

# **Luke 11:45-54**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

**Luke 11:45-54**  
Literal Translation

**Introduction**

- 45) **And when a certain one of the lawyers answered he says to Him, “Teacher, while saying these things you are also insulting us.”**
- 46) **And He said, “Woe also to you lawyers, because you load men *with* burdens too difficult to carry, and you yourselves do not touch the burdens *with* one of your fingers.**

**Luke 11:45-54**

Literal Translation (continued)

- 47) **“Woe to you because you are building the tombs of the prophets, and your fathers killed them.**
- 48) **“So then, you are testifying and approving the works of your fathers; because they themselves indeed killed them, and you yourselves are building their tombs.**
- 49) **“On account of this the wisdom of God also said, ‘I will send prophets and apostles unto them, and from them they will kill and persecute,’**
- 50) **“in order that the blood of all the prophets being poured out from *the* foundation of the world might be required from this generation,**



## Luke 11:45-54

### Greek / English Interlinear

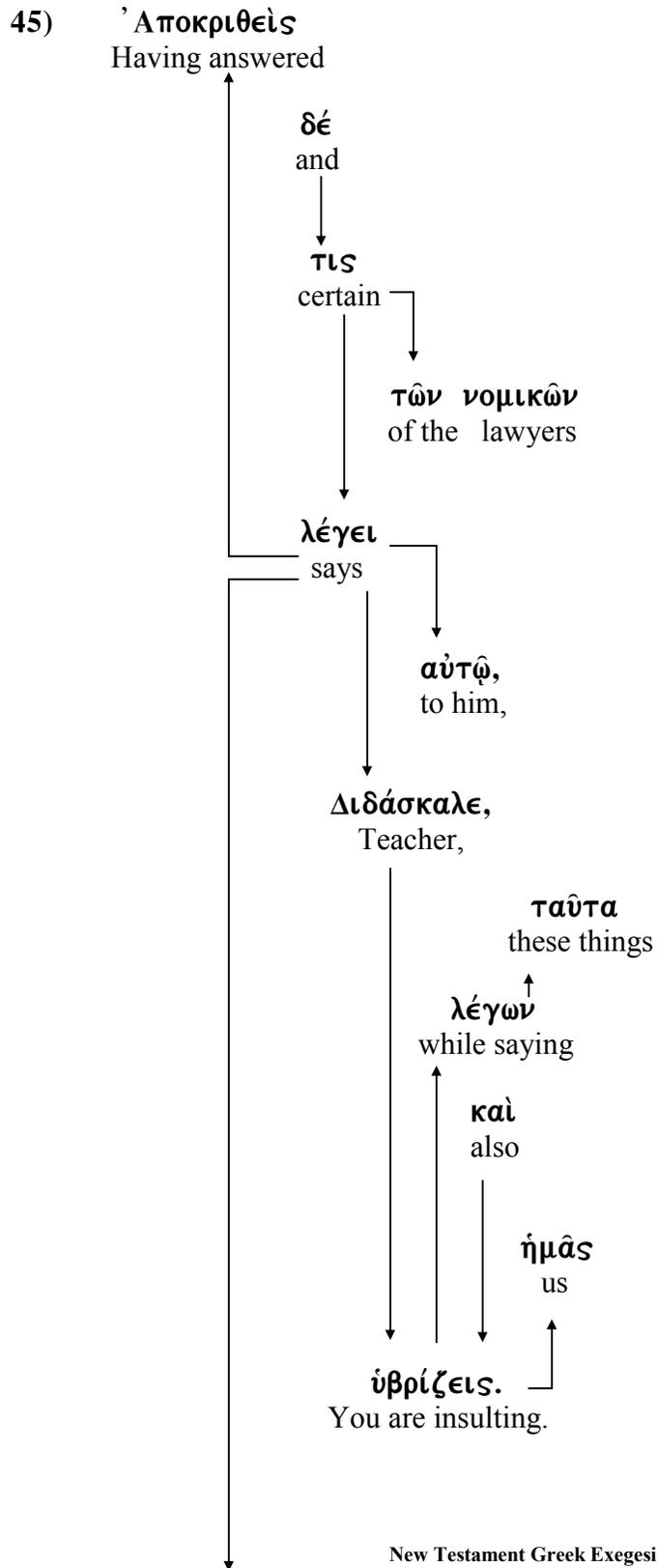
- 45) Ἐπεκρίθη δὲ τις τῶν νομικῶν λέγει αὐτῷ, Διδάσκαλε,  
Having answered and certain of the lawyers says to him, Teacher,  
  
ταῦτα λέγων καὶ ἡμᾶς ὑβρίζεις.  
these things while saying also us you are insulting.
- 46) ὁ δὲ εἶπε(ν), Καὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς οὐαί, ὅτι φορτίζετε  
the One and said, Also to you the lawyers woe, because you load  
  
τοὺς ἀνθρώπους φορτία δυσβάστακτα, καὶ αὐτοὶ ἐνὶ τῶν  
the men burdens too difficult to carry, and yourselves one of the  
  
δακτύλων ὑμῶν οὐ προσψαύετε τοῖς φορτίοις.  
fingers of you not you do touch the burdens.
- 47) οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι οἰκοδομεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν προφητῶν, οἱ  
woe to you, because you are building the tombs of the prophets, the  
  
δὲ (καὶ οἱ) πατέρες ὑμῶν ἀπέκτειναν αὐτούς.  
and (and the) fathers of you killed them.
- 48) ἄρα μαρτυρεῖτε (μάρτυρες ἐστε) καὶ συνευδοκεῖτε τοῖς  
so then you are testifying (witnesses you are) and you are approving the  
  
ἔργοις τῶν πατέρων ὑμῶν· ὅτι αὐτοὶ μὲν ἀπέκτειναν  
works of the fathers of you; because themselves indeed they killed  
  
αὐτούς, ὑμεῖς δὲ οἰκοδομεῖτε [αὐτῶν τὰ μνημεῖα].  
them, yourselves and are building [of them the tombs].
- 49) διὰ τοῦτο καὶ ἡ σοφία τοῦ Θεοῦ εἶπεν, Ἄποστελῶ  
on account of this also the wisdom of the God said, I will send  
  
εἰς αὐτοὺς προφήτας καὶ ἀποστόλους, καὶ ἐξ αὐτῶν  
unto them prophets and apostles, and from them  
  
ἀποκτενοῦσιν(ν) καὶ ἐκδιώξουσιν (διώξουσιν).  
they will kill and they will persecute (they will persecute).

## Luke 11:45-54

Greek / English Interlinear (continued)

- 50) ἵνα ἐκζητηθῆ τὸ αἷμα πάντων τῶν προφητῶν τὸ  
in order that might be required the blood of all the prophets the  
ἐκχυνόμενον (τὸ ἐκκεχυμένον) ἀπὸ καταβολῆς κόσμου ἀπὸ  
being poured out (the having been poured out) from foundation of world from  
τῆς γενεᾶς ταύτης,  
the generation this,
- 51) ἀπὸ [τοῦ] αἵματος Ἄβελ ἕως [τοῦ] αἵματος Ζαχαρίου τοῦ  
from [the] blood of Abel unto [the] blood of Zechariah the one  
ἀπολομένου μεταξὺ τοῦ θυσιαστηρίου καὶ τοῦ οἴκου· ναὶ  
having been destroyed between the altar and the house; yes  
λέγω ὑμῖν, ἐκζητηθήσεται ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης.  
I say to you, it will be required from the generation this.
- 52) οὐαὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς, ὅτι ἤρατε τὴν κλεῖδα τῆς  
woe to you the lawyers, because you removed the key of the  
γνώσεως· αὐτοὶ οὐκ εἰσήλθατε (εἰσήλθετε), καὶ τοὺς  
knowledge; yourselves not you entered (you entered), and the ones  
εἰσερχομένους ἐκωλύσατε.  
entering you hindered.
- 53) Λέγοντος δὲ αὐτοῦ [ταῦτα πρὸς αὐτούς] (Κακεῖθεν  
While saying and of Him [these things to them] (And from there  
ἐξελθόντος αὐτοῦ), ἤρξαντο οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι  
having gone out He), began the scribes and the Pharisees  
δεινῶς ἐνέχειν, καὶ ἀποστοματίζειν αὐτὸν περὶ πλείονων,  
viciously to be hostile, and to provoke to speak Him concerning many things,
- 54) ἐνεδρεύοντες αὐτὸν, [καὶ ζητοῦντες] θηρεῦσαι τι  
while waiting to ambush Him, [and while seeking] to catch something  
ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, [ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ].  
out of the mouth of Him, [in order that they might accuse of Him].

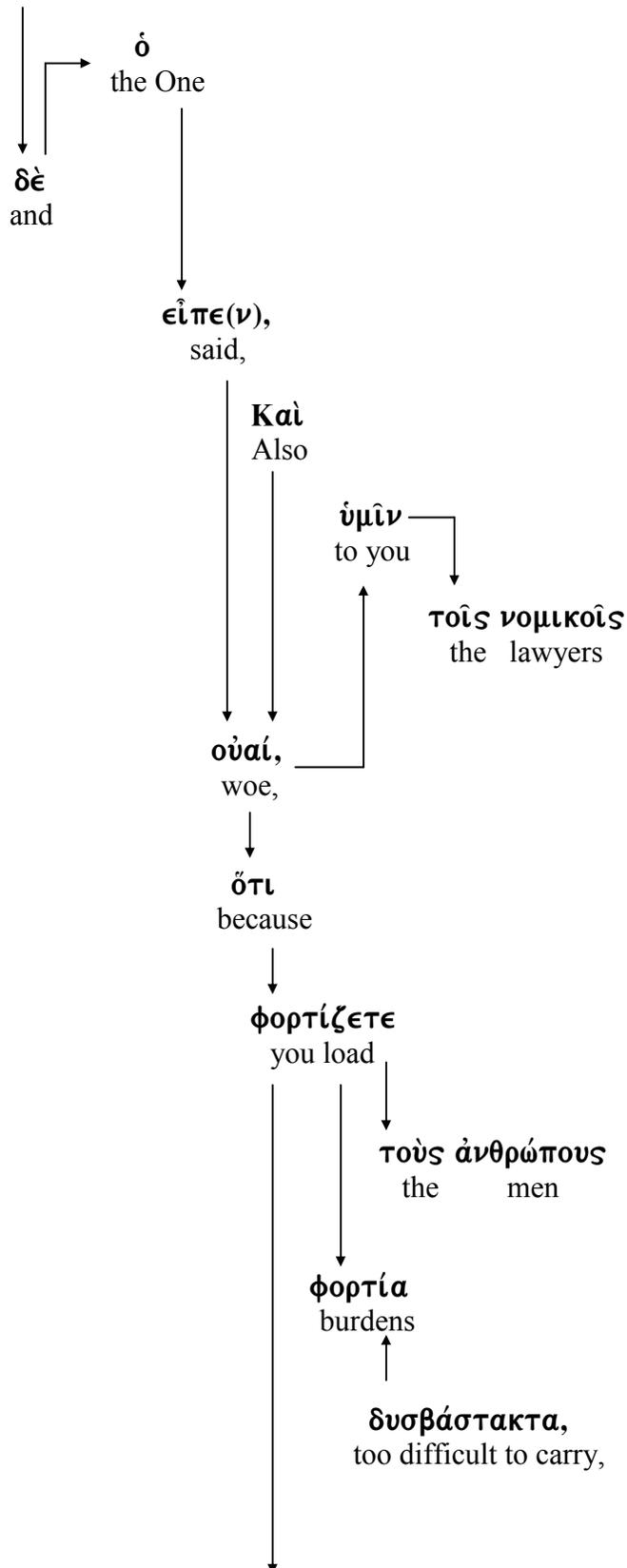
**Luke 11:45-54**  
Diagram



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

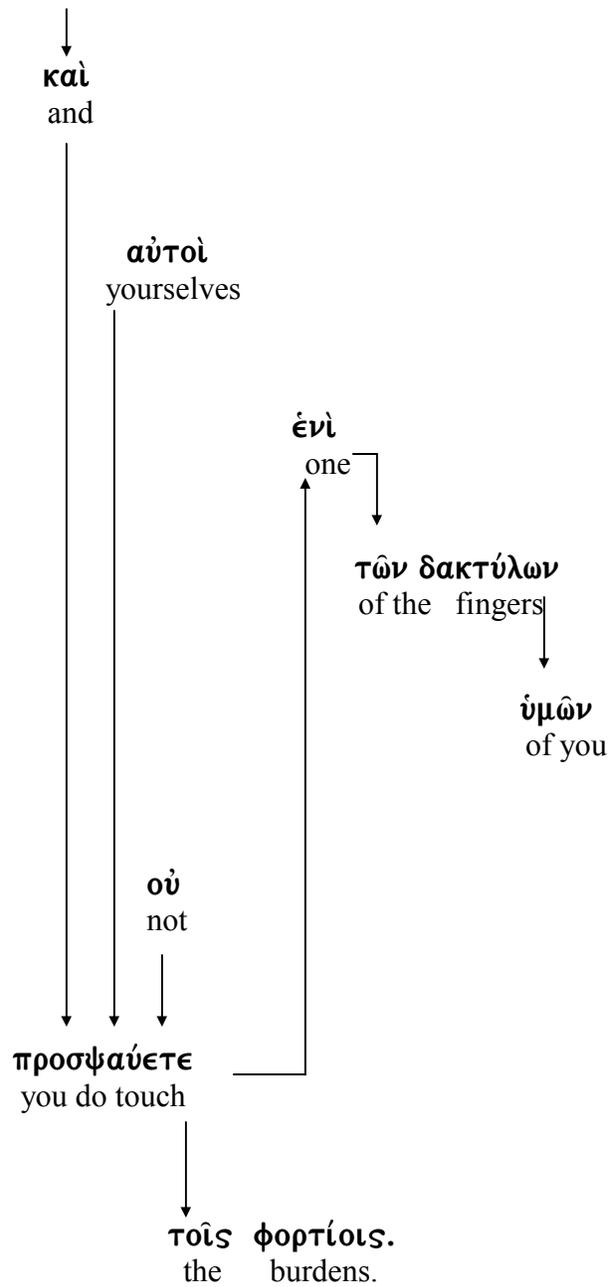
46)



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

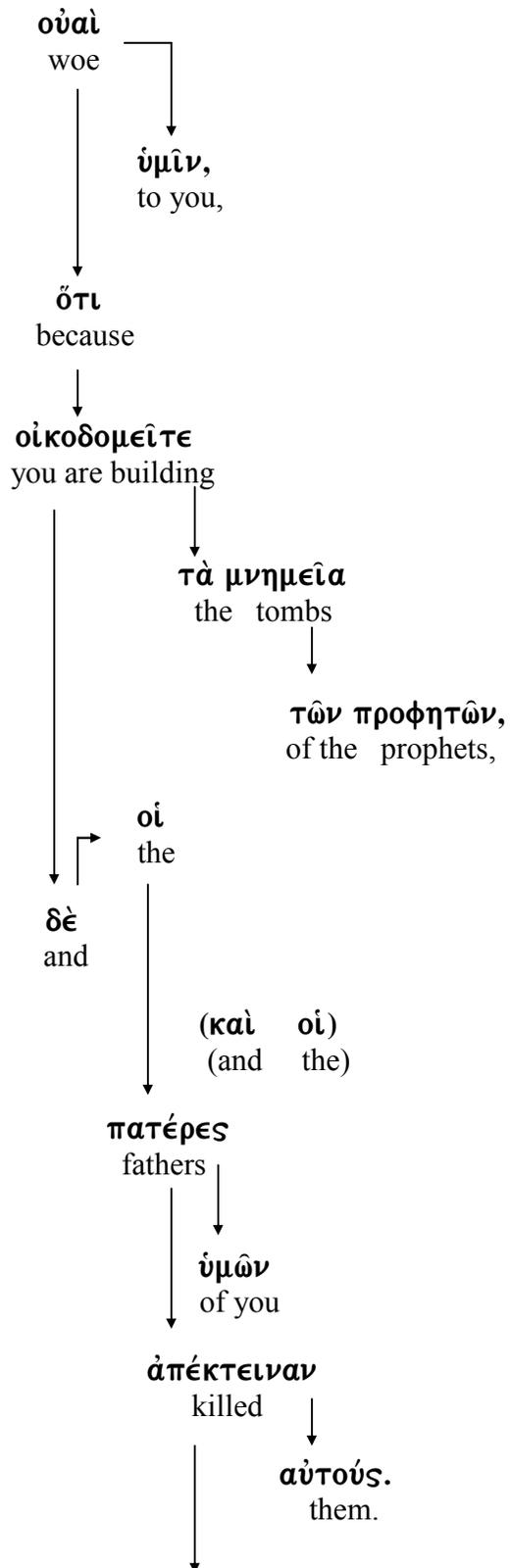
46) continued



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

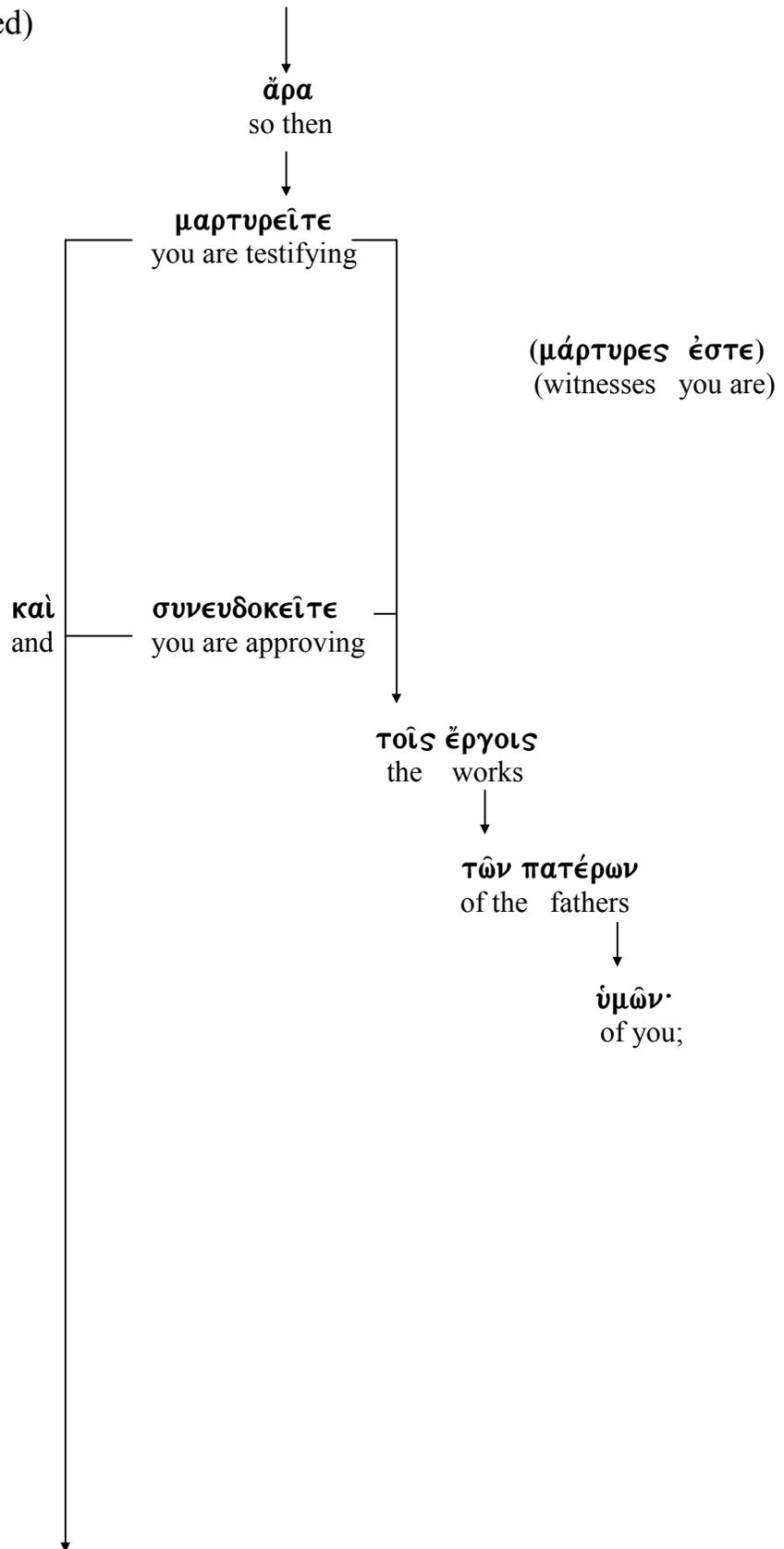
47)



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

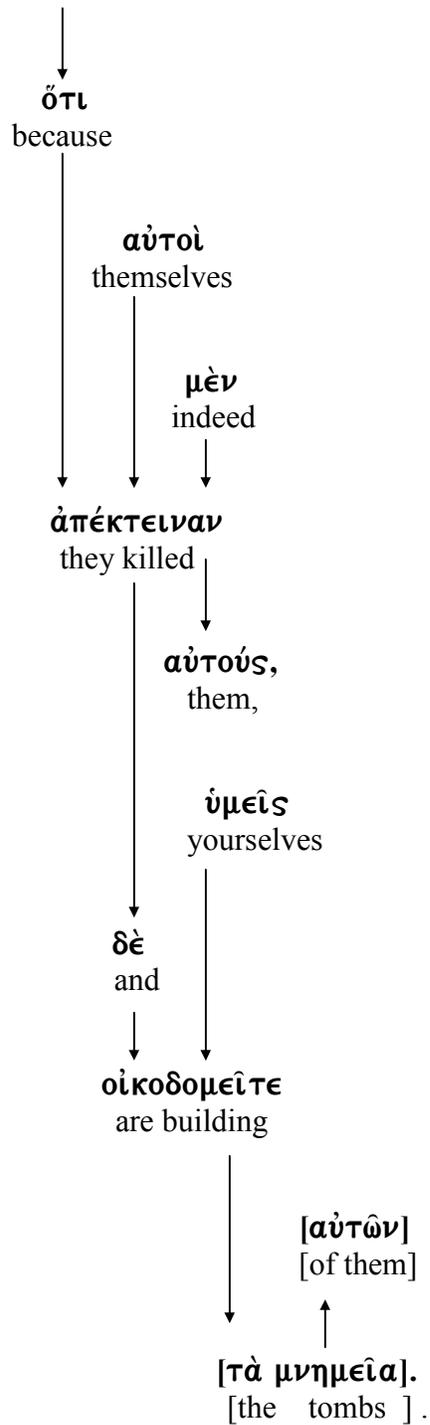
48)



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

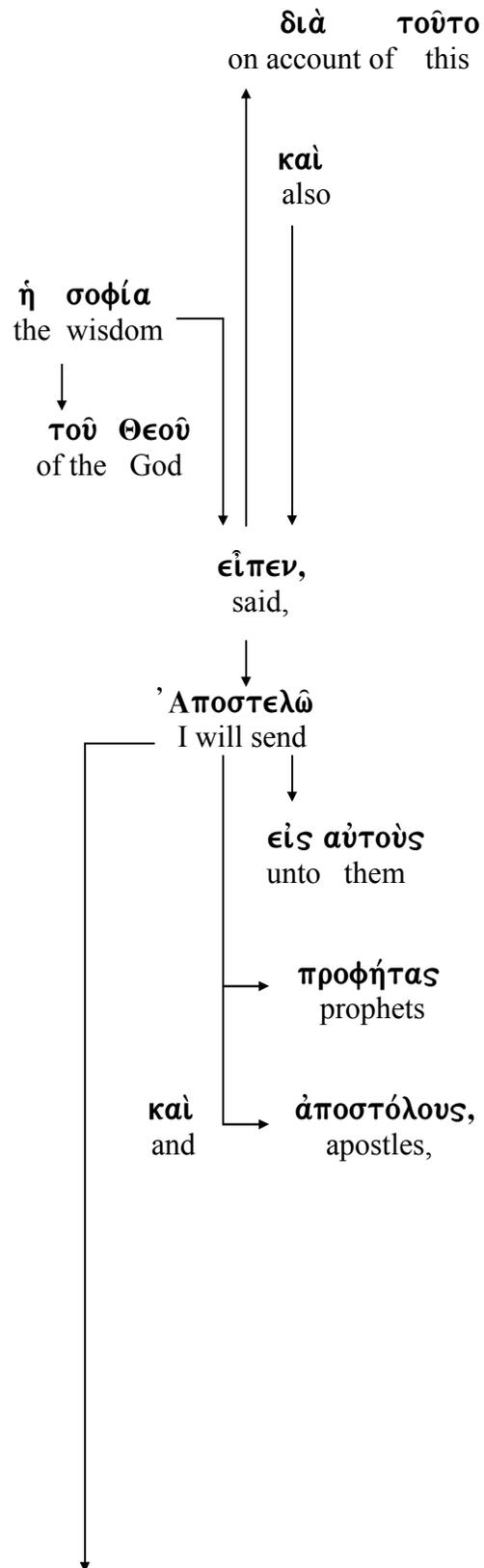
48) continued



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

49)



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

49) continued

καὶ  
and

ἐξ αὐτῶν  
from them

ἀποκτενοῦσι(ν)  
they will kill

καὶ  
and

ἐκδιώξουσιν  
they will persecute

(διώξουσιν)  
(they will persecute);

50)

ἵνα  
in order that

ἐκζητηθῆ  
might be required

τὸ αἷμα  
the blood

πάντων  
of all

τῶν προφητῶν  
the prophets

τὸ ἐκχυνόμενον  
the being poured out

(τὸ ἐκκεχυμένον)  
(the having been poured out)

ἀπὸ καταβολῆς  
from foundation

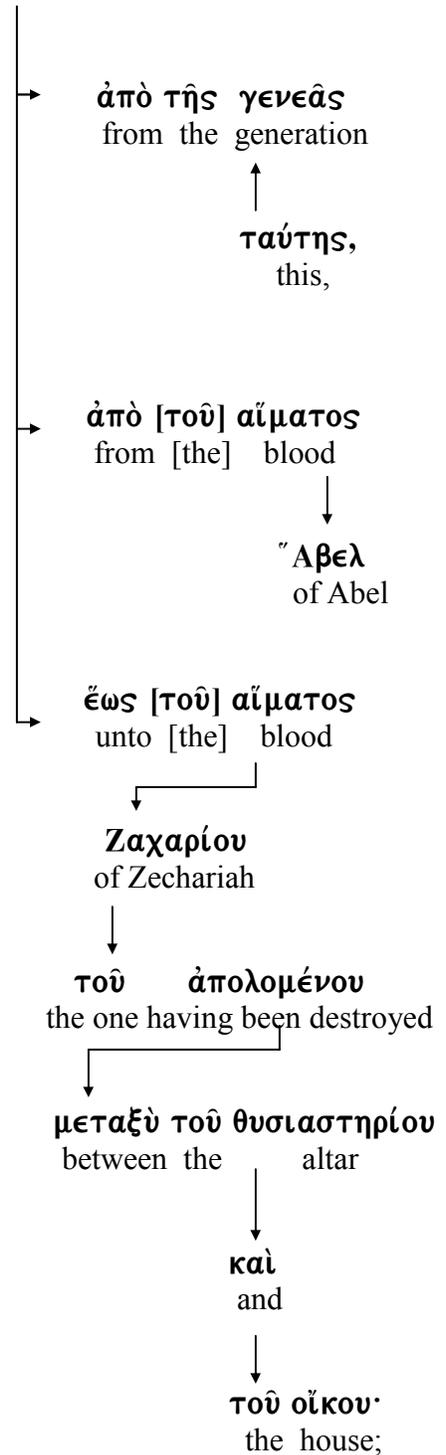
κόσμου  
of world

**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

50) continued

51)



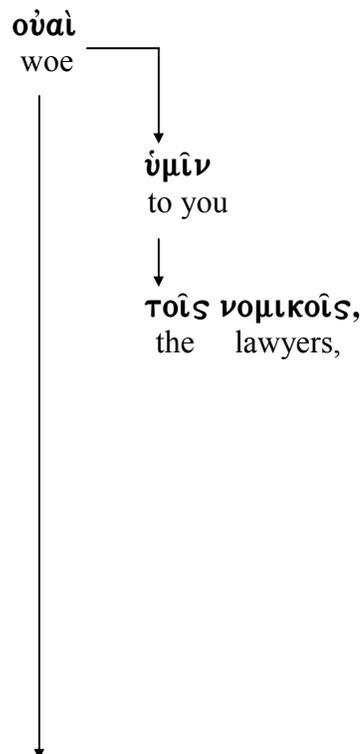
**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

51) continued



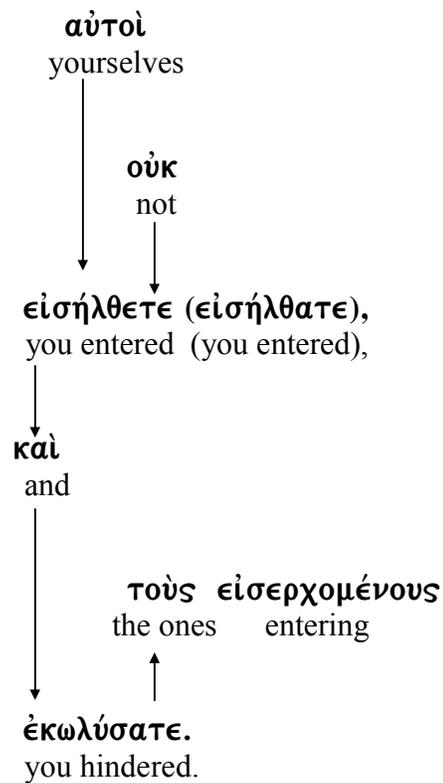
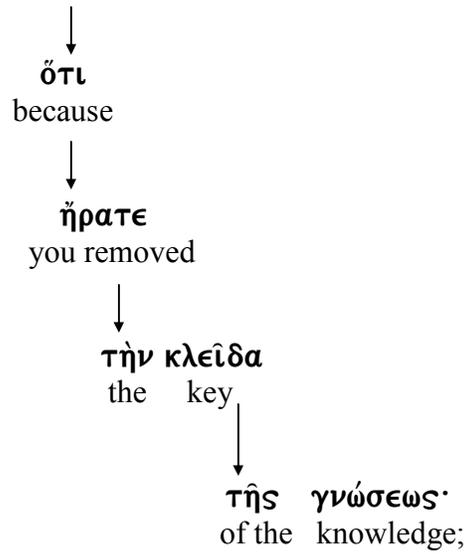
52)



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

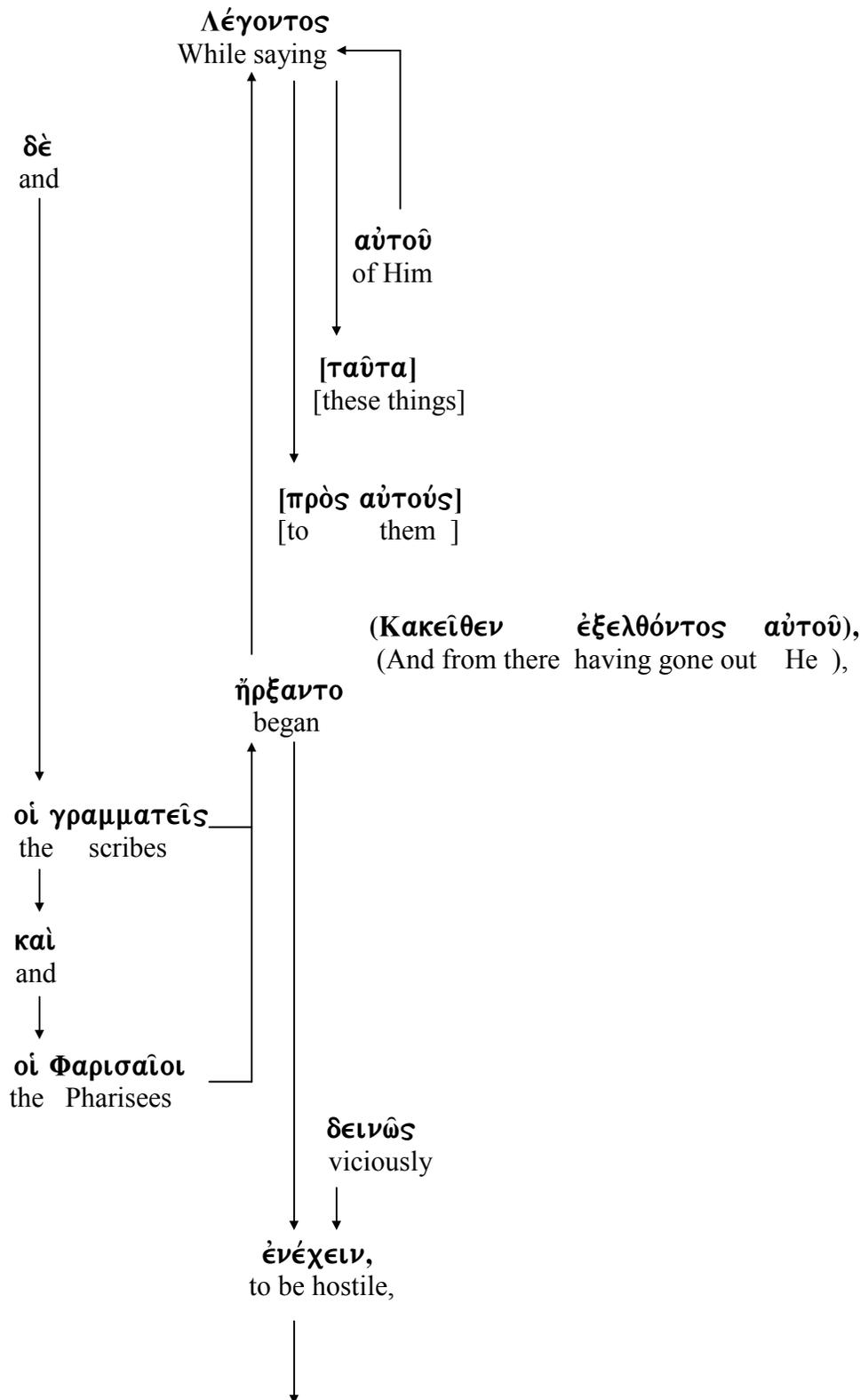
52) continued



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

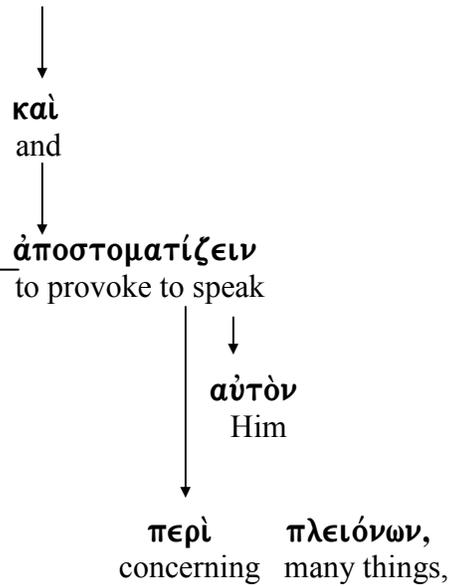
53)



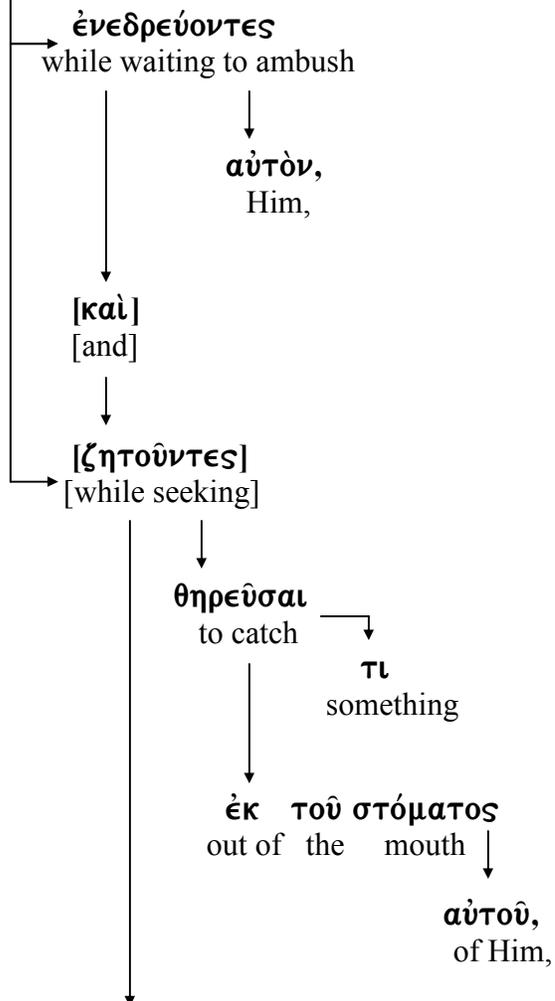
**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

53) continued



54)



**Luke 11:45-54**

Diagram (continued)

54) continued

